

面临逾期未付余额问题？联系我们，了解可用帮助及选项

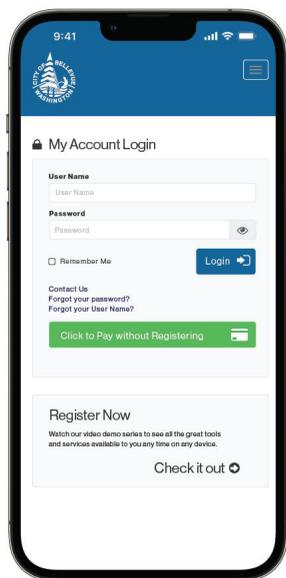
Bellevue 市公用事业部 (Bellevue Utilities) 致力于帮助难以支付公用事业账单的客户，尤其是因新冠肺炎 (COVID-19) 疫情造成的财务影响而有此困难的客户。

州长颁布的停水禁令已于 9 月 30 日解除，但公用事业部将在 2021 年底之前继续暂时禁止停水和收取因未支付账单费而产生的滞纳金。这是为了向客户提供更多时间，以支付逾期未付余额和/或制定支付计划。

我们鼓励所有已产生或可能会产生逾期未付余额的客户尽早与我们联系，了解可用的支持选项，其中一些选项如下所示。如需了解其他财政援助计划，请访问 BellevueWA.gov/COVID-19，查阅本市新冠肺炎社区资源部分。

- **支付计划 (Payment Plan):** 公用事业部工作人员可以帮助制定灵活的支付计划，以切合客户的需求。请致电 425-452-6973 或通过 myutilitybill@bellevuewa.gov 与我们联系，以商讨选项。
- **紧急援助计划 (Emergency Assistance Program):** 该计划有助于为遭遇一次性财务冲击（例如因新冠肺炎导致的失业或收入损失）的客户支付最长四个月的基本用水、下水道和排水服务的费用。如需符合资格，客户在过去 30 天内必须满足该计划的低收入标准，并且不得接受公用事业部的其他财政援助。如需了解更多信息以及申请援助，请访问 BellevueWA.gov/utility-relief，或致电 425-452-5285 或通过 utilityrelief@bellevuewa.gov 与我们联系。
- **公用事业费用减免计划 (Utility Rate Relief Program):** 该计划在用水、废水处理和排水方面，为低收入老年人（62 岁及以上）和患有永久性残疾的低收入人士提供基本公用事业费用折扣。客户必须满足特定的居住和收入标准。请访问 BellevueWA.gov/utility-relief、致电 425-452-5285 或通过 utilityrelief@bellevuewa.gov 与我们联系，了解更多信息并提交申请。
- **低收入家庭用水援助计划 (Low-Income Household Water Assistance Program, LIHWAP):** 该联邦计划可为满足该州低收入标准的客户提供额外的公用事业援助来源。如需进一步了解计划资格并申请援助，客户可以在 Hopelink.org 上或致电 425-869-6000 与 Hopelink 预约。

“我的公用事业账单”升级



我们得知了您希望以更迅速、更简单、更便捷的方式支付公用事业账单费的要求。在升级后的“我的公用事业账单”(MyUtilityBill) 系统中，您仍然可以使用工具来在线或通过电话支付账单费。您还可以期待以下功能：

- 改良版用户界面
- 接受使用借记卡、信用卡或自动清算所系统 (Automated Clearing House, ACH)/电子支票 (Electronic Check, eCheck) 支付账单费，以及使用信用卡自动支付的新功能
- 兼容所有主要网络浏览器

客户将使用相同的统一资源定位符 (Uniform Resource Locator, URL)——www.MyUtilityBill.bellevuewa.gov——访问该网站，但需要重新注册账户，以使用他们的客户名和账号进行支付。

我们预计此次升级将在年底生效。我们将在发布升级的系统之前，在“我的公用事业账单”网站上提供更多关于如何注册和使用该网站的信息。

节假日和冬季天气状况下的垃圾收集服务



11 月 25 日 (星期四) 感恩节当天不提供垃圾收集服务。感恩节当周，对于在星期四和星期五倾倒垃圾的客户，我们将在第二天提供服务。今年圣诞节和元旦假期均在星期六，我们不会更改服务时间。

恶劣天气服务信息：

如果天气状况会妨碍我们安全地收集垃圾，请在当天结束前将手推垃圾车从街道上推走。在您的下一个正常预定的垃圾收集日，我们将免费为您收集最多两倍于常规数量的垃圾。Republic Services 将尽快共享时间表的变动。变动提醒将发布在 RepublicBellevue.com 上。

额外废物收集说明：

- **额外垃圾：**放入标有“垃圾”字样的塑料袋中（最大重量限制为 65 磅），系紧并安全放置在手推垃圾车旁或放入 32 加仑的带盖垃圾桶中。我们会收取费用。
- **额外回收物：**放在箱子、纸袋或回收车旁边标有“回收”字样的 32 加仑的容器中。请勿将回收物放入塑料袋内。
- **额外的庭院垃圾：**将额外的庭院垃圾纸袋（五金店有售）、带把手和盖子的 32 加仑容器（重量限制为 65 磅）或用麻绳捆绑的捆扎物（尺寸限制为 4x2 英尺）标记为“庭院垃圾”，并放置在绿色手推垃圾车旁边。最多可免费收集三个 32 加仑（单位）的额外庭院垃圾。切勿将食物残渣倒在手推垃圾车外，切勿将塑料袋放置在堆肥桶内或其周围。

如有疑问：请致电 425-452-4762 或通过 RepublicBellevue.com 联系 Republic Services。

为“零废弃”假期干杯!

从 11 月到 1 月，我们每周大约会扔掉 100 万吨的额外垃圾！考虑使用这些“零废弃”小窍门，有助于创造愉快的假期回忆，同时也不会产生过多的废弃物。

- 用可重复使用的容器为客人打包剩饭剩菜以及将需要长时间保鲜的食物储存起来，从而限制剩余食物的浪费。请访问 BellevueWA.gov/recycle-food-waste，查看关于减少食物浪费的小窍门。
- 放弃使用一次性塑料吸管、餐具和水瓶等一次性物品。多用几个碗碟，可以让垃圾填埋场的塑料废弃物减少几吨。
- 将纸板箱压平放入带盖的回收车中，以便回收利用。这样可以节省空间，保持纸板清洁干燥，并确保您的箱子可以被制成新产品。
- 用可重复使用的材料包裹物品。将袋子、盒子和蝴蝶结保存好，以便二次使用。或者受日本风吕敷传统方法的启发，使用可重复使用的布料包裹物品。使之成为一个家庭游戏，一起来寻找最具创意的“零废弃”包装！

“零废弃”工艺品:

在 BellevueWA.gov/recycle-at-home 上查找为孩子们设计“零废弃”假日工艺品的思路，以及减少假日废弃物的小窍门。

- 假期结束后，记得要回收包装纸。大多数放入路边手推垃圾车里的包装纸都可以回收。许多组织提供节日装饰灯具回收服务，并且您可以将您的节日树和其他绿色植物用于制作堆肥。

如需了解更多享受“零废弃”冬季假期的方式，请查看当地的回收指南并访问 KingCounty.gov/green-holidays!



请查看 Republic Services 回收指南，并访问 KingCounty.gov/green-holidays，来了解如何回收常见的假日用品，如树木/绿色植物、礼品包装（不包括箔纸、丝带或蝴蝶结）和旧灯泡。

防止管道冻结和破裂

当温度降至冰点时，未加保护的水管可能会冻结或破裂。在寒潮来袭之前，采取以下步骤来保护您的管道，避免因管道损坏或爆裂而造成混乱、产生费用和面临麻烦。

- 在无遮蔽的区域，例如您家里的管线槽隙、地下室或阁楼，对管道进行隔热处理。您也可以使用加热带包裹管道——须严格遵循制造商的说明。
- 将泄漏处密封并关闭地基通风口，以防止冷空气进入。春季时再次打开通风口，以防止干腐。
- 排空并断开花园软管，并对软管龙头进行隔热处理。适当地对灌溉系统进行防冻处理。
- 在严寒天气期间，将暖气设置为 55 度，尤其是离家几天时。
- 在天气极其寒冷时打开水龙头。细小的水流有助于防止管道冻结。

如果您的管道冻结或破裂:

- 了解水管截止阀的位置，以便迅速止住涌出的水流。您可以在水表处截断水源——请访问 BellevueWA.gov/TurnOffWater 以获取指南。
- 为了安全地解冻已冻结的管道，请使用浸过热水的抹布（可使用马桶水箱或应急供水系统中的水）。为了您的安全，站在水中时切勿使用明火或电气设备。

如果您需要我们帮助您在紧急情况下切断水源，请随时（7 天 24 小时）致电 425-452-7840 联系我们。如需了解更多小窍门，请访问 BellevueWA.gov/winterize。

使下水道内保持无脂肪



使您的下水道在假期畅通无阻！使用过的食用油可以回收利用。对于稠度较高的油脂，“冷却、装罐然后扔进垃圾桶。”

节日期间通常是下水道堵塞的高峰时期，那时我们会享用火鸡、配菜和其他丰富的节日美食。

当油脂进入水槽或垃圾处理装置时，会冷却、凝固并可形成堵塞物，这可能导致下水道倒灌。除了造成健康危害外，下水道堵塞还可能产生数千美元的维修费用！住宅和建筑的业主须承担维护及修理其私人下水道的费用。

如何防止油脂堵塞下水道？ 将所有使用过的乳制品、脂肪、油和油脂倒入带盖的容器中，然后将其放入垃圾桶中——切勿倒入水槽排水管

或垃圾处理装置中。

食物残渣和被食物弄脏的纸可以用于堆肥，食用油可以回收利用。将未受污染的油（无大块固体）密封在干净、透明、带螺旋盖的塑料罐中，并标注您的姓名和地址。请致电 425-452-4762 联系 Republic Services，来预约免费的路边提取服务，或免费将其带到 Republic Services 回收处理中心。每次回收处理限 3 加仑，每年 10 加仑。

请访问 BellevueWA.gov/prevent-backups，了解更多有助于保护下水道的小窍门。

可访问 www.bellevuewa.gov/utilities 在线获取《贝尔维尤市公用事业新闻》其他语言版本。

可在以下网站用中文查看《贝尔维尤市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.



基本信息 — 425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov



客户服务/开票 — 425-452-6973



饮用水水质 — 425-452-6192



24 小时紧急情况 — 425-452-7840 (溢流、主水管破裂、断水、污水溢流、污染物溢出)



Republic Services (固体废物收集服务) — 425-452-4762